

Salud Mesoamérica 2015 (SM2015)**Encuesta de Hogares - Módulo 2B** 0%**Salud Mesoamérica 2015 (SM2015)****Página de inicio de la Encuesta de Hogares****Sección 2b: Cuidado del Embarazo y Puerperio por cada Nacimiento en los últimos 5 años**

▶ ID:

Información de la portada

Municipio:

Segmento:

Número del hogar:

ID del madre del niño:

Nombre del madre del niño: {UserData:DATSTAT_FIRSTNAME}

Información de la portada

1. Código del entrevistador:

2. Código del supervisor:

Entrevistador: Por favor, complete esta sección para todos los nacimientos en los últimos 5 años que haya tenido la mujer entrevistada. Empiece con el parto más reciente y siga hacia atrás.

4. CÓDIGO de ID del niño (de la lista inicial del hogar):

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

Entrevistador: Si el niño no vive en la casa, siga a la próxima pregunta.

- ☐ 01 ☐ 10
- ☐ 19 ☐ 28
- ☐ 02 ☐ 11
- ☐ 20 ☐ 29
- ☐ 03 ☐ 12
- ☐ 21 ☐ 30
- ☐ 04 ☐ 13
- ☐ 22 ☐ 1A
- ☐ 05 ☐ 14
- ☐ 23 ☐ 2A
- ☐ 06 ☐ 15
- ☐ 24 ☐ 3A
- ☐ 07 ☐ 16
- ☐ 25 ☐ 4A
- ☐ 08 ☐ 17
- ☐ 26 ☐ 5A
- ☐ 09 ☐ 18
- ☐ 27

Sección 1. Espaciamiento entre nacimientos

Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre sus embarazos y nacimientos en los últimos 5 años.

Ja'lo kxel nxjelina teya junjun xjel kyi'j jte' k'wal oje tz'ok tz'aq ex jte' oje tzul itz'ja toj jwe' ab'q'i lajo'n ja'lo.

Ti' nanik' joj wahok wanoj q'anleb'al jawin yib'antoj yet mimejalach k'al yet chijuljawune yul wan jooheb' ab'il xax ek'ltoj tu'.

Tinani oq in q'anlej yib'antoj yob'ixal ka'l alljil yul jun oyeb' ab'il max ek'elti.

Axo tikna'ik holing k'anb'ej t'a yib'an yab'isal yet tzalji' t'a slajwub' yo'il hab'il.

5. Empecemos por . ¿Nació en los últimos dos años?

Qxikyb'inx tuk'il . ¿Ma tz'itz'je kyojo kab'e ab'q'i tzmayinku?

Kuchahok yetoj . ¿Ali yet kaab'ab'i?

Kochail yich yetoj . ¿Max alji yul kab' ab'ilti?

Koyamoch t'a . ¿alwel unewel t'a slajwub' yo'il hab'il

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

6. ¿Actualmente está viva(o)?

¿Itz' k'wal ja'lo ?

¿Ikis ti' nanik' (ma) ?

¿Ikis tinani ?

¿Pitzanto tikne'ik: ?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

7. Cuando quedó embarazada de , ¿quería quedar embarazada en ese entonces?

Tej tok anq'in tala , ¿Tajtaqtzina tu'n tok tz'aq tej ikyjo mo mi'?

Yet jamimejb'ihokoj yu , ¿Chawoche'xak'alta jawuninal?

Yet max ach kan yalan , ¿max ochej xach kan yala yetu?

Yik ix hach yoch yab'isal , ha snib'ej och hab'a yab'isal yik chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

8. ¿Quería esperar para tener un bebé más adelante o no quería tener (más) hijos?

¿Tajtaqa kub' tayona tu'n tok tz'aq juntl tala yajtaqch'intl mo tky'e'taqtla tu'n tul txqantl tala?

¿Chawochele tol nat chiyuntoj xool jawunil makamxale chawoche (miman) unin?

¿Mas xochej xechb'anej jab'oqxa elon a b'abel unin ma xochej kam unin?

¿Tzanib'ej ha tanwani yik tzaj junok hune' mato manhxalaj b'ak'inh tzalji' junok hune'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Quería esperar
- ☐ No quería más hijos
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

9. ¿Cuánto más quería esperar?

¿Jni' amb'il tajtaqa tu'n tkub' tayo'na?

¿Jantajle xawochele xyuntoj xool jawuninal?

¿Jantaqtowal max ochej xechb'anej?

¿Jantakto tzatanhwej?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE MESES:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE AÑOS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
-

Sección 2. Atención prenatal

10. Cuando estaba embarazada de , ¿alguien la revisó de su embarazo?

Tej sok tz'aq tala , ¿At jun xjal sok ka'yinteya qa b'a'ntaq ta'ya k'wal?

Yet jamimejb'ihokoj yu , ¿ey maj jach ilontoj yetoj?

Yey yob'ixach yuj , ¿Ay maktxel max achi ilonteq?

Yik yab'ix hach , aymach sayanil ha hayab'ixal chi'

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

11. ¿Cuántas veces la revisaron durante este embarazo?

¿Jte' maj sok ka'yin tej sok tz'aq tala?

¿Jantok el jach illetoj yet mimejalach tu'?

¿Jayel max achi ilayteq yet yob'ixachtu?

¿jantakel sak chajil ha hab'isal chi'?

INGRESE LA CANTIDAD DE VECES:

-1=No sabe

-2=Se negó a contestar

12. ¿Cuántos meses de embarazo tenía cuando la revisaron por primera vez?

¿Jte' xjawxi toklin tz'aq tala tej tok ka'yin te tnejil maj?

¿Jayeb'xa xaw jawijon'ok jawune katu' jawilletej yetoj yet sb'ab'elal?

¿Jayeb'xa xaja ach yet max achi ilayteq yi b'ab'elal?

Jantak yujalil ha hayab'ixal yilchaj sb'ab'elal

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE MESES:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

13. ¿A quién consultó en su primera revisión del embarazo?

¿Alqetzan xi tqanina tnejil maj tu'n tok ka'yin tala tej sok tz'aq?

¿Maj tet jaq'anle jawab'e yet jawilletej yet sb'ab'elal yet jamimejb'ihokoj?

¿Mak b'ay xa q'an a nab'al yin a b'ab'el unin?

¿Mach t'ay a k'anb'ej hab'abel yab'ixal ?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
 - ☐ Enfermera profesional (título universitario)
 - ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
 - ☐ Técnico de laboratorio
 - ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
 - ☐ Trabajador de la salud comunitario
 - ☐ Asistente de farmacia
 - ☐ Curandero
 - ☐ Pariente
 - ☐ Otros
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
-

14. ¿Generalmente, quién la atendió en las revisiones prenatales?

- ☐ Médico
 - ☐ Enfermera profesional (título universitario)
 - ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
 - ☐ Técnico de laboratorio
 - ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
 - ☐ Trabajador de la salud comunitario
 - ☐ Asistente de farmacia
 - ☐ Curandero
 - ☐ Pariente
 - ☐ Otros
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
-

15. ¿Alguna partera tradicional le dio recomendaciones durante sus revisiones? ¿Sobre qué temas le dio recomendaciones?

¿Attzan jun yox'il xi q'umante teya ti'j tten k'wal tej xpon kanina yek'ilte? ¿Ti'tzan qi'jilchaq tzaj tyolina tey?

¿Ey junox ix sikwom alon eyach tzet chiyun jataynen jab'a yet chachyilontox tu'? ¿tze kuyb'anile ya' ix eyach?

¿Ma ay jonoq ilom yob'ix max alon a nab'al tey chal ilayteq? ¿Tzet max yal ayach?

¿Ay junok ix peka ikumel unin ix alan tas tzakulej yik ix ilchaji' ? ¿tas t'a yib'anh ix lolon ix tayach?

Entrevistador: No lea las opciones.

- ☐ Ninguna recomendación
- ☐ Parto en una unidad de salud
- ☐ Lactancia
- ☐ Exclusivamente lactancia (definición)
- ☐ Nutrición
- ☐ Inmunización
- ☐ Signos de peligro para la salud de los bebés
- ☐ Signos de peligro para la salud de la mujer

- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

16. Usualmente, ¿en dónde la revisaron durante el embarazo de ?

Tza'n junjun majtl ¿Ja'tzan tumil sok ka'yina tej sok tz'aq tala (tb'i) ?
 B'eyb'ale, ¿b'eytu' chach b'et ilehokoj yet mimejalch yu ?
 ¿B'ayatal, max achi ilayteq yet yob'ixach ?
 B'ajtil ixach sychaj ila yik yab'ixach ?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Hospital público
- ☐ Unidad de salud pública
- ☐ Clínica/centro de salud público
- ☐ Clínica móvil pública
- ☐ Otro centro de salud público
- ☐ Hospital privado
- ☐ Clínica/centro de salud privado
- ☐ Consultorio privado
- ☐ Clínica móvil privada
- ☐ Otro centro de salud privado
- ☐ Farmacia
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Curandero
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

17. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?
 ¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?
 ¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?
 ¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

18. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo ngayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu'?

Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?

Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu?

Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS

- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)

- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOAPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)

- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ WAYACOY (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
☐ Otros, especificar

Durante las revisiones de su embarazo de :

Tej s-ok ka'yina tuk'il :

Yet chach illetoj yet mimejalach yu :

Yet max ach ilayteq yalan one' :

Yik ix saychaj il ha yab'ixal :

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

	Sí	No	No sabe	Se negó a contestar
19. ¿Recibió orientación sobre el embarazo? ¿Ma tzaj q'o'n jun yol teya ti'j a'lin? ¿ay a nab'al max a'layi? ¿Ix'alchaj hab' t'a yib'anh yab'ixal?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20. ¿Se le tomó el peso?				

¿Ma kub' malo'n talila? ¿Max ach echelayi? ¿Ixach echtaji?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21. ¿Se le midió la presión arterial? ¿Ma tz'ok malo'n tkyaqil t-xmilala? ¿Max echelay a tel? ¿Ix echtaji ta ayk'e wanh hach'anhal?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22. ¿Le informaron si tenía o no tensión arterial alta? ¿Ma txi q'uma'n teya qa at mo nti' tkyaqil t-xmilala? ¿Max ilayteq a chik'il? ¿Ix'alchaji tato te ayk'e wah hach'anhal chi?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
23. ¿Le tomaron una muestra de orina? ¿Ma tz'ok ka'yin qa b'a'n ttz'a'la? ¿Max alay ayach tzet yaon ep? ¿Ix'el hachul?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
24. ¿Le realizaron un análisis de orina para evaluar las proteínas? ¿Ma tz'ok ka'yin ttz'a'la tu'n tel tniky'tzajtz tniky'b'ila? ¿Max ilay a txul? ¿Ixsaychaj il hachul chi' tastak ay skal?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
25. ¿Le tomaron una muestra de sangre? ¿Ma tz'el q'i'n tchiky'ela tu'n tok ka'yin? ¿Max ilay a txul yet chi ilay ep ¿Ixsaychaj il hachik'il tas makanhil hachik'il chi'?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
26. ¿Le hicieron análisis de sangre para averiguar su tipo de sangre? ¿Ma tz'ok ka'yin alkye twiqil tchiky'ela? ¿Max ilayteq spojanil a chik'il? ¿Ixsaychaj il hachik'il tam ay jun skuchan anemia t'ay?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Sí	No	No sabe	Se negó a contestar
27. ¿Le hicieron análisis de sangre para la detección de la anemia? ¿Ma tz'ok ka'yin tchiky'ela qa at spe'laj ti'ja? ¿Max ilayteq a chik'il ta k'am ilya' xol? ¿Ix'alchaji tam ay anemia chi mato ma'ay?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
28. ¿Le informaron si tenía o no anemia? ¿Ma t-xi q'uma'n teya qa at spe'laj toj tchiky'ela?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

¿Max alay ach ta k'am ilya' xol				
<p>29. ¿Le informaron si le realizaron análisis de sangre para la detección de sífilis? <i>(No se preocupe, no necesito saber los resultados)</i></p> <p>¿Ma txi q'uma'n teya qa at losoj ti'ja (mi' jaw b'isina, nky'e'y tz'ok nb'ina tqanil)?</p> <p>¿Max alay tol max ilayteq a chik'il yet chi ilayi ta ay yob'al ilya' xol</p> <p>¿Ixilchaji tam ay jun skuchan sífilis skal hachik'il chi'? ; (manh hacho ch ilk'olal, manh maxin nib'ej wojtakan ellaj)</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>30. ¿Le realizaron un análisis de sangre para evaluar el azúcar?</p> <p>¿Ma tz'ok ka'yin tchiky'ela qa nim chi' at toj?</p> <p>¿Max alay tol max ilayteq a chik'il yet chi ilayteq a ascal?</p> <p>¿Ixsaychaj ila tato te ay asukal t'ayach?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>31. ¿Le informaron que tenía diabetes?</p> <p>¿Ma txi q'uma'n teya qa at chiyoj toj tchiky'ela?</p> <p>¿Max alay ayach ta ay yob'al ilya' en?</p> <p>¿Ix'alchaj t'ayach tato ayxo jun skuchan diabetes _takinb b'ab'il t'ayach?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>32. ¿Le midieron el fondo uterino, es decir, el tamaño del útero?</p> <p>¿Ma tz'ok ka'yin tten ttxu tk'u'ja?</p> <p>¿Max echelay yul exal, stel exaltu?</p> <p>¿Ix echtax janta sjulal yol hixal?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>33. ¿Le realizaron un ultrasonido?</p> <p>¿Ma tz'ok ka'yin tala tuk'il tzajka'yb'il?</p> <p>¿Max ilayteq tzet uninal?</p> <p>¿Ix'ilcha yol hak'oll?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>34. ¿Le hizo el médico una prueba para escuchar los latidos del feto cuando aún estaba en su vientre?</p> <p>¿Ma tzok tb'i'n ajq'anil qa nxewin k'wal tej na'mtaq tul itz'ja?</p> <p>¿Max yab' naq aja aj antu tatol chi b'il jun nene'tu yul a k'ul?</p> <p>¿ix'ab'chajhune yuj winh anhtum tat' sb'tsb'tan yol hak'ol yik wanto spitzwi?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Sí	No	No sabe	Se negó a contestar
35. ¿Le administraron una inyección en el brazo para impedir que el bebé contraiga tétanos, es decir, convulsiones después del nacimiento?				

<p>¿Ma tz'ok q'o'n jun tb'aqa ti'j tq'ob'a tu'n mi' tzi'k'ya kanchib'il ti'j k'wal ok tul anq'in?</p> <p>¿Ma max ok junok inidicción en yet k'am chi cha a nene'ti junok ilya', chi jut jaloni junok ataques ilya'?</p> <p>¿Ix'och k'en inyiksyon t'ayach yik manh pena'ok ay unin chi tz'alji?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>36. ¿Le informaron a qué cosas que podrían sugerir problemas en el embarazo debía estar atenta?</p> <p>¿Ma txi q'uma'n teya ti'chaq ja'ku b'ajte k'wal na'mxtaq tu'n anq'in?</p> <p>¿Ma max alay ayach yib'antok ilya' chi je a chaon yet yob'ixach?</p> <p>¿ix'alchaj t'ayach tastak ilya'il yik yab'ixach chi'?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>37. ¿Le ofrecieron un análisis para detectar el virus del sida?</p> <p>¿Ma tz'ok ka'yin ti'ja qa nti' q'ayab'il tok ti'ja?</p> <p>¿Ma max alay ayach yib'antok ilya' tol k'amxa syanil?</p> <p>¿ix'saychajil t'ayach t'a manta jun skuchan SIDA t'ayach?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>38. ¿Se le hicieron pruebas para detectar el virus del sida como parte de su atención prenatal? (No se preocupe, no necesito saber los resultados.)</p> <p>¿Ma tz'ok ka'yin ti'ja qa miti' q'ayab'il tok ti'ja tu'n o tz'ok tz'aq tala? Mi' jaw b'isina, Miti' waja tu'n nb'intiya?</p> <p>¿Ma max alay ok junok kuyoj en yet chi ilayteq ta k'am ilya' k'amxa syanil chab'iloj?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>39. ¿Recibió orientación sobre nutrición? (La orientación sobre nutrición incluye la importancia de comer alimentos nutritivos y posiblemente tomar hierro en comprimidos, medicamentos prenatales, etc.)</p> <p>¿Ma tzaj q'uma'n teya ti'j tb'anil niky'b'il. Ajo lo ntq'uma'n tajb'in tb'anil niky'b'il ex niky'b'il ex jni' tu'n txi ky'wa'yit aj tok tz'aq k'wal tu'n tkuwix tb'aqil ne'x?</p> <p>¿Ma max ach kuylay yib'antok stxolilal low eb' unin (junti miman yelapnoq, axka loj ay syip,ma jab'oq amb'al, ma junoxa)</p> <p>¿ixacha' yib'anh huk'tzitan hab'a? (ha jun tik tz'och lokan hawa'i, tas wach' hab'lani, ichok huk'an vitamina yik wach tz'aj hune'?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>40. ¿Recibió orientación sobre el parto en una unidad de salud?</p> <p>¿Ma tzaj q'uma'n teya tze'n tu'n tkub' talina tala</p>				

<p>toj jun jaq'anb'il te tnam? ¿Ma max ach kuylay yib'antoq stxolilal watx'xi sk'ul junoq ix, b'ay snail kuyoq? ¿Ix'alchaj t'ayach t'a yib'anh yik tz'aj unin t'a snha'il anhtanub'?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>41. ¿Le recomendaron dar a luz en una unidad de salud? ¿Ma tzaj q'uma'n teya qa b'a'n tu'n tpona alil tala toj jun jaq'anb'il te tnam? ¿Ma max ach kuylay yib'antoq watx'xi sk'ul junoq ix, b'ay snail aj an? ¿Ix'alchaj t'ayach to tz'aj hune'a t'a snha'il anhtanub'?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>42. ¿Le informaron que le realizarían una operación cesárea? ¿Ma tzaj q'uma'n teya qa ja'kutaq jatz nejsin tala tu'n jun potx'b'il? ¿Ma max ach kuylay yib'antoq k'uplay junoq ix ta chi kawlaiei yuj syune'? ¿Ix'alchaj t'ayach tos yal spolchaj k'eta hune'?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Sí	No	No sabe	Se negó a contestar
<p>43. ¿Le brindaron asesoramiento sobre la elaboración de un plan de transporte? ¿Ma tzaj q'uma'n teya ti'j tumel tza'n tu'n tpona toj jaq'anb'il? ¿Ma max ach kuylay yib'antoq eqlayi ta chach kawlai? Ix'ak'chaj t'ayach t'a yib'anh chajtil sb'o t'a yib'anh skcuchaj b'eyek'ok?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>44. ¿Le brindaron asesoramiento sobre los métodos anticonceptivos después del parto? ¿Ma tzaj q'uma'n teya ti'j ila' tumil tu'n mi' tz'ok tz'aqa tala aj tul itz'ja jun k'wal? ¿Ma max ach kuylay yib'antoq stxolilal yet k'am chi kan unin en yet max xew watx'xi ak'ultu? Ix'alchaj t'ayach t'a yib'anh b'aj manhtzak alji unin , slajwi yelkan unin chi'</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>45. ¿Recibió orientación sobre la atención infantil? ¿Ma tzaj q'o'n yol tey tze'n tu'n kyok ka'yita k'wal? ¿Ma max ach kuylay yib'antoq elonteq a nene'tu? Ixacha t'a yib'anh tas yilchaj kotak unin?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>46. ¿Recibió orientación sobre la alimentación exclusiva con leche materna para su hijo después del nacimiento?</p>				

<p>¿Ma tzaj q'uma'n teya qa ilxix ti'j tu'n txi tch'u tala toj nim amb'il aj tul anq'in?</p> <p>¿Ma max ach kuylay yib'antoq txutxwi a nene'tu yet mayal watx'xi ak'ul?</p> <p>Ix'alchaj t'ayach yik chajtil wayuk' unin chi' yik toxo ix'alji?</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
---	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

47. ¿Le suministraron un cupón u otra forma de asistencia financiera que le ayudó a asistir a revisión?

¿Ma tzaj q'o'n jun tu'jil onb'il teya tu'n tpona yek'il tib'a mo juntl onb'il chjo'n tten tu'n tpona yek'il tten k'wal tej sok tz'aq?

¿A'le junoj juun eyach ma junoj kolwal tumin yet jawiletoj tu'?

¿Ma max alay junoj kolwal ayach yet chan tojlanej aj an?

¿Ak'chaj junok hu'um mato junokxo tzolalil yik ixkolwaj heb' hetok yi ix ilchaj ha yab'ixal?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

48. ¿Qué tipo de ayuda recibió? ¿Dinero, transporte, alimentos u otra cosa?

¿Ti'tzan wiq onb'il tzaj q'o'n teya? ¿Pwaq, tb'etb'ila, tniky'b'ila mo txqantl ti'chaq?

¿Tzet kolwal a'le eyach? ¿Tumin, jawek'b'al yul caro, lob'e ma junojxa tzetal?

¿Tzet kolwalil? ¿tumin?, ¿iqwal?, lojej ma junojxa?

Tas kolwalil ix hacha', ¿tumin, k'en kuchum anima, wa'el mato junokxo tas?

(SELECCIONE TODAS LAS QUE MENCIONE)

- ☐ Dinero
- ☐ Transporte
- ☐ Alimentos
- ☐ Otro, especificar
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

49. ¿Cuánto dinero recibió como ayuda por ir a cada visita?

¿Jte' pwaq tzaj q'o'n teya te mojb'il tu'n txiya junjun maj yek'il tib'a?

¿Jantaj kolwal tumin jacha' yet jato kolwaj wey junun naa?

¿Jantaq tumin max a cha' yin junjun el?

¿Jantak k'en tumin ix hacha' yik b'at ilchaji'?

INGRESE EL MONTO RECIBIDO POR VISITA:

Pesos

50. Durante este embarazo de , ¿cuántas veces le pusieron la vacuna antitetánica (contra el tétanos)?

Tuk'iljo tala lu', ¿jte' maj sok q'o'n tb'aqa tu'n mi' yab'ta k'wal tu'n jun kanchib'il?

Yet jun mimejal ti', ¿jantaj'el yakeb' swakuna (yet ime)?
Yet yob'ixachti, jayel max ok ch'en b'acuna en yet yob'al ilya'?
Yik yab'ix hach chi', ¿jantakel ix'och k'en wakuna yik max ha chalaj ilya?

INGRESE LA CANTIDAD DE INYECCIONES:

- 1 = No sabe
- 2 = Se negó a contestar

51. En cualquier momento antes del embarazo de , ¿cuántas veces le pusieron la vacuna antitetánica (contra el tétanos)?

Noq alkye amb'il na'xmtaq tok tz'aq k'wal, ¿Jte' maj sok q'o'n tb'aqa tu'n mi' tzaja kanchib'il ti'ja?
Yelk'al tzet txolanil yet mimejal. ¿jaltaj'el alehok swakuna yanil yab'il ime (yet ime)?
Man txekelo janik yet yob'ixachtu, Jayel max ok b'acunatu en? Yet yob'al ilya (jun chi sikb'i el syaqan unin yuj?
Yala b'ak'inh yik manto yab'ixach,¿jantak el ix och k'en wakuna chi' t'ayach k'en yik maxa cha' tétano?

INGRESE LA CANTIDAD DE INYECCIONES:

- 1 = No sabe
- 2 = Se negó a contestar

52. ¿Cuántos años antes de este embarazo recibió su última vacuna antitetánica?

¿Jte'xi ab'q'i tjaq'kux toklin tz'aq tala tej tok tb'aqa ti'j kanchib'il?
¿Jantaj ab'il yokan jun wakuna yet yab'il ime jawin katu jawijon'ok jawunw?
¿Jayeb'xa ab'il yok ch'en en kax max ach kan yalan unin?
¿Jantak hab'ilal yik manto ach ochlaj yab'ixal ix och k'en wakuna yik maxa cha' tetano chi'?

INGRESE LA CANTIDAD DE AÑOS QUE DATAN:

- 1=No sabe
- 2=Se negó a contestar

53. Durante su embarazo de , antes del parto, ¿tuvo un sangrado vaginal de más de 2 tazas o 500 ml?

Tej sok tz'aq tala me na'xmtaq tul anq'in, ¿Ma k'u'l xjawin ti'ja, qa kab' uk'b'il mo jni'tzan?
Yet mimejalach yu , yat k'amto chia ali, ¿ ek'b'an kab'o yalixh sek'chik' ey jawin ma 500 ml?
Yet yob'ixachto, (ma xel junok kab' b'aso a xajaw?
Yik yab'ixach, tokwal ay chik' elnak t'a hixal, ek'to chab'ok vaso.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
☐ No
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

-
54. **Durante este embarazo**, ¿le dieron o compró algún comprimido prenatal como estos?

Tej sok tz'aq tala, ¿Ma tzaj q'o'n mo ma tzaj tlaq'o'nja q'anb'il tu'n txi tk'wana tze'nqe lo?
Yet mimejalach tu', ¿a'le ehach ma jamana junok chiihonjul unin eymanjaxka wan ti'?
Yet yob'ixachtu, ¿Ma max salayi ma x aman junok amb'al yet syip a chik'il?
Yik yab'ixach chi', ¿ay junok yik yab'ixal yik wach' hune' chi' ixuk'u, Ichok juntzanh tik,

Entrevistador: mostrar comprimidos/jarabe

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
☐ No
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

-
55. **En todo el embarazo**, ¿durante cuántos días, semanas o meses tomó comprimidos prenatales?

Tej sok tz'aq tala, ¿Jte' q'ij, qub'ij mo xjaw xk'wana kyi'j q'anb'il?
Yet mimejal, ¿Jayeb' k'u, semanas ma xaw jawuk' comprimidos prenatales?
Yet yob'ixachtu, ¿jayeb' k'u, semano ma xajaw max ok' amb'al yet a chik'iltu?
T'a smasanil hayab'ixal, ¿Jantak k'u'al, ma semana, ujal ixuk' jun skuchan comprimido chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
☐ INGRESE LA CANTIDAD DE MESES:
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

-
56. Sin incluir los comprimidos prenatales, durante este embarazo, ¿le dieron o compró hierro en comprimidos o en jarabe como estos?

Mi' tz'ok tq'ona tajlal aqe q'anb'il ptz'u'n kyten, tej sok tz'aq tala, ¿Ma tzaj q'o'n teya mo ma tzaj tlaq'ona aqe lo?
K'am chihalehok wan comprimidos prenatales, yet mimejal, ¿a'le ehach ma jaman hierro en

comprimidos o en jarabe jaxka wanti'?

K'am chi jal amb'al yet a chik'iltu, yet yob'ixach, ¿ma mx salayi ma x aman juntzanti yin a'ejal?

Max k'ak'och juntzanh skucham comprimido chi', t'a jun hayab'ixal tik, ¿Ix'ak'ji t'ayach, ixamana', juntzanh hierro comprimido m ato jarabe'?

Entrevistador: mostrar comprimidos/jarabe

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

57. En todo el embarazo, ¿durante cuánto tiempo tomó el hierro en comprimidos o en jarabe?

Tuk'ilxe tej tok tz'aq tala, ¿jni' amb'il xk'wana kyij q'anb'il ptz'u'n kyten mo qa aqe q'anb'il a' kyten?

Yet mimejal, ¿Jantaj Snatilal jawuk' hierro yin comprimidos ma yin jarabe?

Yet yob'ixachti, Jayel max ok' asyip a chik'il yin a'ejaltu?

Yikyab'ixach, ¿Jantak k'u'al ixuk' juntzanh hierocomprimido ma jarabe?

INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:

-1=No sabe

-2=Se negó a contestar

58. Entrevistador: Muestre la tarjeta con la foto de los comprimidos Vita Vida y pregunte:

Durante todo el embarazo, ¿recibió alguno de estos tipos de comprimidos?

Tuk'ilxe tej tok tz'aq tala, ¿jni' amb'il xk'wana kyij q'anb'il ptz'u'n kyten mo qa aqe q'anb'il a' kyten?

Yet mimejal, ¿jacha' junoj tujan wan comprimidos?

Yet yob'ixachtu, ¿Ma max ok' junoj juntzanti?

Yik yab'ixach, ¿Ixacha' junelok juntzanh comprimido tik?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ No
- ☐ Sí
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

59. En todo el embarazo, ¿cuántos de estos comprimidos ha **recibido**?

Tej sok tz'aq tala, ¿Jte'tzan ti'jo q'anb'il lu' tzaj q'o'n teya?

Yet Mimejal, ¿Jantaj wan comprimidos jachanaj?

Yet yob'ixachtu, Jayel max a cha'?

Yik yab'ixach, ¿Jantak juntzanh comprimido tik ixacha'?

INGRESE LA CANTIDAD DE COMPRIMIDOS:

0 = 0 veces

- 1 = No sabe
 -2 = Se negó a contestar

60. En todo el embarazo, ¿cuántos de estos comprimidos ha **tomado**?

Tej sok tz'aq tala, ¿Jte'tzan q'anb'il ti'jo ptz'u'n kyten o b'aj tk'wa'na?
 Yet mimejal, ¿Jantaj jaxka wan comprimidos jawuk'e?
 Yet yob'ixachtu, jayeb' juntzanti max ok'ej?
 Yik yab'ix hach. ¿Jantak juntzanh comprimido tik ixuk'ej'?

INGRESE LA CANTIDAD DE COMPRIMIDOS:

- 0 = 0 veces
 -1 = No sabe
 -2 = Se negó a contestar

61. Durante este embarazo, ¿tomó algún medicamento para los parásitos/lombrices intestinales?

Tej sok tz'aq tala, ¿Attzan q'anb'il xk'wana ti'j kye xchuq' toj qxqin?
 Yet mimejal, ¿Jawuk' junoj jawamb'al yet slujumal kukul?
 Yet yob'ixachtu, ma xok syanil luqum/ yul kotx'ankan?
 Yik yab'ix hach ¿Ay junok anhb'al ixuk' t'a yik haprostata/nok' lukum?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
☐ No
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

62. Durante este embarazo, ¿tomó algún medicamento para prevenir la malaria (paludismo)?

Tuk'ixi toklin tz'aq tala, ¿Attzan q'anb'il ma txi tk'wa'na tu'n mi' tzaja xenoj ex xq'anoj ti'ja?
 Yet mimejal, ¿Jawuk' junoj amb'al yet sonk'ulal (paludismo)?
 Yet yob'ixachtu, ¿Ma max ok' junog amb'al yet k'unjab'inaqil
 Yik yab'ix hach, ¿ixuk' yanhal yik sikyab'il?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
☐ No
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

63. ¿Qué medicamentos tomó?

¿Ti'tzan q'anb'il xi tk'wana?
 ¿Tzet anb'alil jawuk'e?
 ¿Tzet anb'alil xok'ej?
 ¿Tas yanhal chi' ixuk'u?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE MENCIONE)

- ☐ Primaquina
- ☐ Cloroquina
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

64. ¿Cuántas veces tomó primaquina durante este embarazo?

¿Jte'tzan maj xk'wana q'anb'il ti'jo xq'anoj q'anb'il tej sok tz'aq tala?
¿Jantaj'el jawuk' primaquina yet mimejalach tu'?
¿Jayel max ok Primaquina yet yob'ixachtu?
¿Jantak e ixuk' primaquina yik yab'ixach chi'?

INGRESE LA CANTIDAD DE VECES:

- 1=No sabe
- 2=Se negó a contestar

65. ¿Recibió primaquina durante alguna visita prenatal, en otra visita a una unidad de salud o de alguna otra fuente?

¿Ma tzaj q'o'n teya xq'anoj q'anb'il tej xb'eta yek'il tala tej sok tz'aq mo toj junxil tq'ob' jaq'anb'il mo toj junxtl plaj ja' tzaj q'o'na tey?
¿Jacha' primaquina yet chaseyon jawil anb'al yet mimejal ix , ma ey b'ey k'al chaseyek' jab'a b'ey junojxa snaahil anb'al ma pax k'al b'ey junojxak'al stujanil txon?
¿Jantak e ixuk' primaquina yik yab'ixach chi'?
¿Ixacha' primaquina tik, junleko yik ixach xit'ek' yik yab'ixach, t'a snha'il anhtanub' ma t'a junokxo?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Visita prenatal
- ☐ Visita a otro centro
- ☐ Otra fuente
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

66. ¿Cuántas veces tomó cloroquina durante este embarazo?

¿Jte'tzan maj xi tk'wana xenoj q'anb'il tej soj tz'aq tala?
¿Jantaj'el jawuk' cloroquina yet mimejalach?
¿Jayel max ok cloroquina yet yob'ixach?
¿Yajel ixuk' cloroquina tik yik yab'ix hach?

INGRESE LA CANTIDAD DE VECES:

- 1=No sabe
- 2=Se negó a contestar

67. ¿Recibió cloroquina durante alguna visita prenatal, en otra visita a una unidad de salud o de alguna otra fuente?

¿Attzan jun maj tzaj q'ó'n xenoj q'anb'il teya tej xpona yek'il tib'a, toj junxil jaq'anb'il te tnam mo toj junxitił plaj?

¿Jacha' cloroquina yetchasen'k' jab'a yetoj anb'al yet mimejal ix, ma ey b'ey k'al chaseyek' jab'a b'ey junojxa snaahil anb'al ma pax k'al b'ey junojxak'al stujanil txon?

¿xa cha' cloroquina yet ayok unin en, yet max apni aj an b'ay a na, ma b'ay junojxa maktxel?

¿Ixacha' cloroquina tik, junleko yik ixach xit'ek' yik yab'ixach, t'a snha'il anhtanub' ma t'a junokxo?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Visita prenatal
- ☐ Visita a otro centro
- ☐ Otra fuente
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Sección 3. Trabajo de parto y parto

Ahora quisiera hacerle algunas preguntas sobre todos los nacimientos que ha tenido en los **últimos cinco años**. Hablaremos acerca de cada uno por separado.

Ja'lan waja t-xi nqanina junjun xjel teya ti'j a'lin k'wal siky' ti'ja tojo jwe' ab'q'i oje tziky'. Qo yolin ti'j junjunchaq.

Ti' nanik' chiwoche chiwahok wanoj q'anleb'al ehachan yib'antoj yet chihali unin yul wan jooheb' ab'il lalan yeltoj ti'. Jojkuq'anab' yib'an jeb' yin junjuntaj.

Tinani chi wochej chin q'anlej yib'antoq aljil max el yul jun oxeb' ab'il max ek'eloq. Q'anjab'ojjoq yib'antoq junjun.

Haxo tik ne'ik tzin k'anb'ej t'a aljelal tzeyil t'ayib'anh t'a jun slajwub' hoye' hab'il tik. Junjunal skalek.

Comencemos por su último parto.

Qxikyb'inx ti'jo tzqeyin tul anq'in.

Kuchahok yetoj jun jayalixh unin.

Axka jun yin slajub'al.

Koyamoch t'a jun slajwub' hune ix'alji.

¿Quién la atendió durante el parto de ?

¿Alkye ok mojinteya tuk'il tala ul anq'in ikyjo ?

¿Maj txekel sik'on jun jawuninal tu' ?

¿Maktxel max ilon watx'xi a k'ul ?

¿Mach ixach ilan yik ixach alwi chi ?

Entrevistador: Indague para identificar cada tipo de persona y registre todas las mencionadas.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

		No	Se negó a
--	--	----	-----------

	Sí	No	sabe	contestar
68. Médico Ajq'anil Aj an Anhtum jel ek'nak. (luktor)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
69. Enfermera profesional (título universitario) Jun mojl ajq'anil (q'omitz tu'j tu'n majaxnaq'tzb'il) Kolomal aj an ay skuyoj Anhtum kolwajum (ay skuyoj t'a xanhil kuywal)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
70. Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico) Jun mojl ajq'anil (Miti' tu'j q'omitz tu'n majaxnaq'tzb'il) Komon aj an k'am skuyoj Anhtum kolwajum (t'a xchab'il b'achanh kuywal)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
71. Técnico de laboratorio Jun aq'unal toj jaq'anb'il Aj nab'aj yin amb'al Jelan sayan il tastak	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
72. Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal) Ajoyoq'il/mojil ajoyoq'il (aq'unal ti'j ka'yb'il qxmilal toj kojb'il, nti' t-xnaq'tzb'il oje tz'etz) Comadrona/(mulnajwom yet kawilej, yet k'ultaq, k'am skuyoj) Wetz'wajum, smunlaj skal anima, malaj wal yojtak	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Sí	No	No sabe	Se negó a contestar
73. Trabajador de la salud comunitario Jun aq'unal toj jaq'anb'il te tanam Mulnajwom b'ay k'ultaq Wunlajum ocha skal anima yib'anh ilya.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
74. Asistente de farmacia Jun Ajmojl toj ka'yq'anb'il Txonom amb'al Anhtum skal anima	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
75. Curandero Jun ajq'anil tuk'il k'ul Aj an yul yet Anhtum skal anima	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
76. Pariente				

<p>Jun t-xjalil</p> <p>Watx'il anima</p> <p>Sk'ab yok</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>77. Otros</p> <p>Junxiti</p> <p>Junoqxa</p> <p>Junokxo</p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

78. ¿Dónde dio a luz a ?

¿Alkye temb'il ja' itz'ji tala ?

¿B'eytu' alihok yune ?

¿B'aytal max watx'xi ak'ul ?

¿B'ajtilix'el yune' chi' ?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Su casa
- ☐ Otra casa
- ☐ Hospital público
- ☐ Clínica/centro de salud pública
- ☐ Guardia médica pública
- ☐ Otro centro de salud público
- ☐ Hospital privado
- ☐ Clínica/centro de salud privado
- ☐ Guardia médica privada
- ☐ Otro centro de salud privado
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

79. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?

¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?

¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?

¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

80. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo ngayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu'?

Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?

Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu?

Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)

- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOAPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)

- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ WAYACOY (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ Otros, especificar

81. ¿A qué distancia de su hogar se encuentra esta unidad?

¿Jni'tzan tnaqchajil tk'atz tjaya ta'ya tenb'il ja kub' talina tala?

¿Jantaj snaatil yeel jun snaahil anteb'al anima ti' yin?

¿Jantaq sxol ana yetoq snail amb'altu?

¿Jantak skan jun anhtanub' tik b'ajay hapat?

INGRESE LA DISTANCIA:

-1 = No sabe

-2 = Se negó a contestar

km

82. ¿Existe alguna razón por la cual no asistió a una unidad de salud para el nacimiento de ?
¿Qué razones?

¿Attzan jun tiqu'nil mi' xi'ya mo xpon kanina toj jun jaq'anb'il tu'n tkub' talina tala ? ¿Ti'tzan

qu'nil?

¿Ey tzet yuuhal yuxan maa jach'apni b'ey junoj snaahil anteb'al anima yet yali jun ? ¿Tzet yu?

¿Ma ay junog a nab'al xan maja ch b'et b'ay aj antu yet xwatx'xi ak'ul yuj ? ¿Tzet nab'alejaj?

¿Ay tas yuj, tas yuj maj kotlaj t'a spatil anhtanub' chi' yik ix'alji yune' chi' ? ¿Tastak yuj chi'?

Entrevistador: No proporcione opciones de respuesta

(SELECCIONE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Nadie me aconsejó que asistiera a un centro de salud para el parto
- ☐ El centro está a demasiada distancia
- ☐ No podía pagar el transporte
- ☐ No podía encontrar el transporte
- ☐ No tenía tiempo de viajar
- ☐ No sabía dónde ir
- ☐ La estructura del centro es deficiente
- ☐ El centro no tiene suficientes medicamentos
- ☐ El centro no está bien equipado
- ☐ Es difícil tratar con el personal del centro
- ☐ El personal del centro no está bien informado
- ☐ No confía en el personal
- ☐ Me habían tratado mal con anterioridad en el centro
- ☐ Mi pareja o marido no me dejó ir
- ☐ Otro miembro de la familia no me permitió ir
- ☐ Traté de ir a un centro, pero me negaron la atención
- ☐ No quería ir sola
- ☐ Quería que una partera tradicional me acompañara
- ☐ Prefiero estar en el parto con una partera tradicional
- ☐ Creencias religiosas/culturales
- ☐ El servicio de salud está muy lejos y no tenía dónde quedarme (no había un hogar de espera maternal en las cercanías)
- ☐ El servicio de salud cobra por los partos. ¿Cuánto? Especifique el monto:
- ☐ Prefería el parto en el núcleo familiar o en otra casa
- ☐ No había personal en el centro cuando yo lo visité
- ☐ Otro, especificar:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

83. ¿Cuánto tiempo le llevó el viaje a la unidad de salud para el parto?

¿Jni' amb'il xi ti'n tu'n tpona toj jaq'anb'il ja kub' talina tala?

¿Jantaj satil yitoj jawu katu jawapni b'ey snaahil anb'al tu' yet yali jawune?

¿Jayeb' k'u max ach b'ey a toj b'ay snail aj antu yet chi watx'xi ak'ul?

¿Jantak k'u'al ix'ik' hab'at t'a snha'ilb'aj ix'el hune' chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE MINUTOS:

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
-

84. ¿Qué medio de transporte tomó para llegar a la unidad de salud para el parto?

¿Ti'tzan xi q'inte tu'n tpona toj jaq'anb'il?
¿Tzet chach ihontoj b'ey jun snaahil anb'al yet chihali jak'uul?
¿Tzet max yun eplaytoq b'ay snail aj antu, yet chi watx'xi a k'ul yuj one'?
¿Tas ixach kuchanb'ati yik ixach k'och t'a snha'il anhtanub' yik ix'el hune' chi'?

(MARQUE TODAS LAS OPCIONES QUE MENCIONE)

- ☐ A pie
- ☐ Vehículo particular
- ☐ Ambulancia
- ☐ Otro transporte público
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
-

85. ¿Le acompañó una partera tradicional a la unidad de salud para el momento del parto?

¿Xi jun yoq'il wab'iltey toj jaq'anb'il tej tu'n tul tala?
¿Too junon ix jejwom jawetoj b'ey snaahil anb'al tu' yet yali ja wune tu'?
¿Ma xstoj junon aj antu etoq b'ay snail ajan yet max watx'xi a k'ul?
¿Ay junok ixwetzwajum ixb'at het' t'a snha'il anhtanub' chi' yik ix'ajhune' chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
-

86. ¿Quería usted que una partera tradicional la acompañara durante el parto?

¿Tajtaqtzina tu'n txi jun yoq'il tuk'ila toj jaq'anb'il tej tul tala?
¿Jawoche tol ja' junon sik'om unin kolwahok jawin yet sikle ja wune?
¿Ma xoxhej tol ak'alta' a comagrana max toj etoq yet chi eztx'xi a k'ultu?
¿Ixanib'ej to ixb'a junok ixwetzwajum het' t'a snha'il kuywal chi' yik x'ajhune' chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
-

87. ¿Le suministraron un cupón u otra forma de asistencia financiera que le ayudó a visitar una unidad de salud para el parto?

¿Tzaj q'o'n jun u'j teya ja kux ttz'ib'ina tb'iya te mojb'iltey tej tul anq'in tala?
¿Ya' jeb' junon jawun ma junonjxa tujan kolwal tumin yet jab'etek' b'ey snaahil anb'al tu' yet yalub'al unin tu'?

¿Ma max alay junok kolwal ayach yet cha tojlanen skolwal eb' aj an xaxh ilon yet xwatx'xi ak'ultu?

¿Ix'ak'chaj junok et'tal ma junokxo kolwal yikixach xit'ek' t'a snha'il anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí, INGRESE EL MONTO (Pesos):
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
-

88. ¿Se dirigió a la unidad de salud por una emergencia o como parte de un parto planificado?

¿Ilxix ta'yataqa tej txi'y mo b'isinxtaq tu'n txi'ya toj jaq'anb'il?

¿Ja xhtoo b'ey snaahil antewom anima yin elankamich yu jowxa jawin ma sa'al k'al yun sjul ja wune?

¿Ix'ak'chaj junok et'tal ma junokxo kolwal yikixach xit'ek' t'a snha'il anhtanub'?

¿Ixachb'at emanhchamel t'a snha'il kuywa, aynhej na'an k'olalil ma ayoch t'a stzolalil hu'uj.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Parto planificado
- ☐ Emergencia
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
-

89. ¿El parto de fue normal o le hicieron cesárea (le abrieron su vientre para sacar al bebé) ?

¿Toj tb'anil ul anq'ina tala mo kub' qitin tk'uja tu'n tjatz q'i'n tala?

¿Sa'al k'al yun yali jawue ma jachk'upley (polletoj jak'uul yu jun wunine tu')?

¿Watx'k'al max yun watx'xi ak'ul matol max ach k'uplayi (ta xk'uplay ajteq a nene'tu?

¿Tojol ix'alji hune' ma ixach pojchajb'ati?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Cesárea
- ☐ Normal
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
-

90. ¿Fue una operación cesárea de emergencia o programada?

¿Noqx tuk'ixa tej tkub' qitin tk'uja mo b'intaq tu'n nuk'u'n ta'taq ti'j?

¿Elankamich yun jak'pley ma tol q'ane xak'alta yeey?

¿Max ach k'uplay jun koloj k'ulejal ma tol lajti yayji?

¿Ha ixpojchajchi jik'olalil ma ayocht'a stzolalil?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Programada
- ☐ Emergencia
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
-

91. ¿Cuántas horas pasaron desde el primer dolor del trabajo de parto hasta que nació el bebé?

¿Jte' kmuj b'aj tej ttzaj tnejil tcho'n tala ex ayo'nxi tu'n tel tul anq'i'n tala?
 ¿Jayeb' horaxa ya'on jun b'ab'el sya'il katotu' swaxijak'uul yetoj jun unin tu'?
 ¿Jayeb' hora xel yayil yet tax max tit s b'ab'el yayil masanta xwatx'xi a k'ul?
 ¿Jantak k'u'al ixak'a yiktax ixkot sya'il, masanto ix'laji hune' chi'?

INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:

- 1=No sabe
- 2=Se negó a contestar
- 3=N/A; Sin contracciones/No experimentó dolor en el trabajo de parto

92. ¿Experimentó convulsiones antes del parto?

¿Tzajtzin kyimin tej tul anq'in tala?
 ¿Chitok'al b'ilwi yet tuxaxaal chiwa'xi jak'uul tu'?
 ¿Ma kawal max syayil a k'ul yet k'amto chi watx'xi ak'ultu?
 Ixmal sb'ak'chil ix yik ix'aj yune ix chi'

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

93. Cuando nació, ¿era muy grande, más grande que el promedio, tan grande como el promedio, más pequeño que el promedio o muy pequeño?

Tej tanq'in, ¿matijtaq, nimxix, tze'nqe k'wal nchi anq'in, ma nimxix, tal netz' mo tal netz'xix?
 Yet yali, ¿Kaw mimej, kaw mimejxahal, yechek'al, yalixhch'an ma kaw yel yalixhch'an?
 Yet max alji, ¿kawal mimam, ek'b'an miman yintaq smojalil, miman axka smojalil, yalix
 yintaq smojalil ma kawal yalix?
 Mak'inh ix'alji, ¿te niwan, ek'b'al te niwan, mawakiltawal, ma te yunenhej, ma te jab'nhej?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Muy grande
- ☐ Más grande que el promedio
- ☐ Promedio
- ☐ Más pequeño que el promedio
- ☐ Muy pequeño
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

94. ¿Se le tomó el peso a al nacer?

¿Kub'tzan malo'n talil tej tul anq'in?
 ¿Eche jantaj yalil yet yali tu'?
 ¿max echelay yet max alji?
 ¿Jantak yalil?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
☐ No
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

95. ¿Cuánto pesó ?

¿Jni' talil?
 ¿Jantaj yalil ?
 ¿Jantaq syalil?
 ¿Jantak yalil?

SELECCIONE LA UNIDAD:

- ☐ Kilos
☐ Libras
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

96. ¿Cuánto pesó ?

¿Jni' talil?
 ¿Jantaj yalil ?
 ¿Jantaq syalil?
 ¿Jantak yalil?

INGRESE LA CANTIDAD:

-1 = No sabe
 -2 = Se negó a contestar

Durante el parto de ...

Tej tul anq'in k'wal ...
 Yet lalan sikle ...
 Yet lanan watx'xi a k'ultu ...
 Yik ix'alji yune' ...

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

	Sí	No	No sabe	Se negó a contestar
97. ¿El personal de salud le permitió seleccionar el sexo de la persona que atendió el parto? ¿Aqe aq'unal toj jaq'anb'il kytzi tu'n tok tjanya tqab' xjal tu'n tok mojitney? ¿Max yal sk'uleb' tol ayach xa sik' maktxel chi ilon watx'xi ak'ul? Ixsaychaj junok ix ix yuj heb' munlajwum tik yik ha ix ixach ab'ani, yik ix'aj hune'?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

98. ¿El personal de salud le habló en su propio idioma? ¿Tzaj yolin toj tnejil tyola kyu'n ajq'anil? Yul ati' max q'anjab' eb' etoq ¿T'a hati' ixach st'akwej heb'?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
99. ¿El personal de salud le permitió estar acompañada por un miembro de su familia o una partera? ¿Aqe ajq'anil toj jaq'anb'il kytziya tu'n tkub' ten jun tuk'ila mo jun yoq'il?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
100. ¿El personal de salud le permitió usar la ropa que quería? ¿Kytziya aq'un'al toj jaq'anb'il tu'n tok t-xb'alina a tajtaqa tu'n tok?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
101. ¿El personal de salud le suministró una cama que se adaptara a su posición preferida? ¿Kytziya aq'un'al toj jaq'anb'il tu'n tten twatb'ila tze'nkux tajtaqa? ¿Max yal sk'uleb' tol ayik' junok ok'leb' ma akomadrona? ¿Ixtak' heb' ak'an och hak'apak tas ixanib'ej?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Sí	No	No sabe	Se negó a contestar
102. ¿El personal de salud le permitió beber los líquidos y tomar los remedios que quería? ¿Kytziya aq'un'al te jaq'anb'il tu'n txi tk'wana jni' tajtaqa mo tq'anb'ila? ¿Max yal sk'ul eb' tol chok' amb'al chochej ¿heb' munlajwum chi' ixyak' heb' junok hach'ak yik wach ixach aji?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
103. ¿El personal de salud le explicó lo que estaban haciendo? ¿Aqe aq'un'al te jaq'anb'il xi kyq'uma'n teya ti'taq nkub' kyb'inchin ti'ja? Max yal k'al eb' stxolilal mulnaj ayach? ¿Ixtak' munlajwum huk'an jab'ok ha' ma anhb'al ixuk'ej?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
104. ¿Entendió lo que le explicó el personal de salud? ¿Eltzin tniky'a ti'j kyyol aq'un'al tzaj kyq'uma'n tey? Max nachaj elo'j tzet max yal eb'tu ¿Ixyal winh munlajum chi' tas wan sb'o'an winh t'ayach?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
105. ¿El personal de salud le entregó la placenta? ¿Tzajtzin kyq'o'n ajq'anil tmuj tala? ¿Ma ya'eb' smoj a nene'tu ayach?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Ixyak'el smoj hune' chi' heb' winh munlajum tik?				
106. ¿Se aseguró el personal de salud de que estuviera lo suficientemente abrigada? ¿Oktzan kyka'yin ajq'anil qa ktxu'ntaq ta'ya? ¿Max yolteqeb' tol watx' yok a pichil Chamanb'al ixyl winh munlajum tik to xototi haji?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Sí	No	No sabe	Se negó a contestar
107. ¿El personal de salud la trató con respeto? ¿Aqe aq'unal te jaq'anb'il nim kub' kynimin ay? ¿Ayil mi eb' ayach ¿Ixach syikej heb' munlajwum chi'?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
108. ¿Estaba limpio el lugar? ¿Xtilintaq ta'ya tenb'il? ¿Saq mi b'ay ayach ek'tu ¿Sakam b'aj ayach ek' chi'?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
109. ¿El personal de salud le permitió elegir la posición para el parto? ¿Kytziya ajq'anil tu'n ttena tze'ntaq taja tu'n tkub' talin tala? ¿Max cha sk'u'leb' ayach xa sik' a watx'nen ay ab'a? ¿Ixsay hatz'eynub' yik wach' aj hune' chi'?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

110. ¿En qué posición dio a luz a ?

¿Tze'n ttena tej tul anq'in tala ?
 ¿Tzet utb'il yaweey yet yali jun jawune tu' ?
 ¿Tzet max yun watx'xi ak'ul ?
 ¿Chajtil haji ix'aj hune' ?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Acostada en la cama
- ☐ Sobre un sillón de parto
- ☐ Parada
- ☐ Arrodillada
- ☐ En cuclillas
- ☐ Sentada
- ☐ Parto vertical en una cama
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

111. ¿Regresaría a esta unidad si tuviera otro nacimiento?

¿Jakub' meltz'ja tojo jaq'anb'il lo qa ma tz'ok tz'aq juntl tala?
 ¿Ta ey juneloxa chi allí ja wune chitojach jul b'ey jun snaahil antewon anima ti'?
 ¿Chi cha a k'ul chach toj junelxa ta ay junoxa a aljil?

¿Tzach jax hunixo t'a jun snahil aljel tik tato tz'ajxi hune' junixo?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

112. ¿Por qué no regresaría? ¿Algún otro motivo?

¿Ti'tzan qu'nil mlay meltzaja juntl maj? ¿Atx juntl tiqu'nil?
 ¿Tzet yu yuxan k'amxa too? ¿ey junojxa tzet yuhal?
 ¿Tzach jax hunixo t'a jun snahil aljel tik tato tz'ajxi hune' junixo?
 ¿Tas yuj manhtzak hach jalaj? ¿ay junokxo tas yuj?

Entrevistador: No proporcione opciones de respuesta.

(SELECCIONE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)

- ☐ No me atendieron
- ☐ No entendió lo que el personal de salud dijo
- ☐ El personal médico no me dedicó suficiente tiempo
- ☐ La calidad de la atención no era buena
- ☐ Tuve que esperar mucho tiempo hasta que me atendieron
- ☐ Las instalaciones no estaban limpias
- ☐ No me dejaron elegir el sexo del miembro del personal que yo quería
- ☐ El personal médico no me transmitió confianza durante el parto
- ☐ El personal médico no respondió a mis dudas e inquietudes
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Sección 4. Atención y recuperación posparto

Ahora le hare algunas preguntas sobre la atención después del parto de .
 Ja'lan kxe'l nqanina junjun nxjela tey ti'j ka'yintey tej otzaq tz'anq'in tala .

Ti' nanik' jojwahok wanoj q'anleb'al jawinan yib'antoj tzet chiyun s'ik'le junoj unin

Tinani oq in q'anlej yib'antoq yet mayal watx'xi a k'ul .

Haxo tik n'e'ik olink'anb'ej t'ayach t'a yib'anh yik toxo ix'el hune' .

113. ¿Cuánto tiempo permaneció en la unidad de salud después del parto?

¿Jni' amb'il kub' tena toj jaq'anb'il tej tul anq'in tala?
 ¿Jantaj tiempo ehach oktoj b'ey snaahil sik'b'al unintu' yet slaawi swa'xi jak'uul?
 ¿Jayeb' k'u xach ayji ek' b'ay aj an yet mayal watx'xi ak'ultu?
 ¿Jantak k'u'al ixach kani yik ix'el hune' chi' t'a spatil anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

Entrevistador: Si es menos de una semana, registre los días. Si es menos de un día, registre las horas.

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

114. ¿Tuvo un sangrado excesivo el primer día después del nacimiento de ?

¿Nimtzan tchky'ela naj toj tnejil q'ij tej tul anq'in tala ?
 ¿Kaw miman chik' ey jawin yet yewihal sjul jawune tu' ?
 ¿Ma miman a chik'il max el yet b'abel k'u max wztx'xi ak'ultu?
 ¿Ixte el hach'ikil t'a jun b'a'el k'u chi' ?

(Sangrado excesivo significa más de 1 taza de sangre -300 ml o una tercio de litro- durante el período de 2 días.)

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

115. Después de dar a luz a , ¿alguien revisó su salud en algún momento, desde el nacimiento hasta 6 semanas después del parto?

Tej tul anq'in tala, ¿Attzan ok ka'yinte t-xmilala te anb'il ikyjo, tej tul anq'in tala tu'n tpon b'a'j aj tjapin qaq wuqinq'ij?
 Yet xax juljawune , ¿eymaj ilontoj jantaj jak'ul, yet yali jawune masanto eltoj wajeb' semana jun ja wune tu' ?
 Yet max watx'xi ak'ul, ay maktxel max ach ilonteq tzet yaon ak'ul, yetzx swaq xajaw?
 Yik ix'el hune' chi, ¿ay mach ixsayan il hak'o'ol ma hach ilani tato wach' hak'o'ol t'a swakil semana yik toxo ix'el hune chi t'a ha patik?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

116. ¿Cuánto tiempo después del parto se realizó esta revisión?

¿Jte'tzan q'ijxi tala tej tok ka'yin antzin?
 ¿Jayeb'to k'u jach illeto yet xew yali jawune?
 ¿Jayeb'xa k'u watx'xi ak'ul kax max ach ilayteq yuj aj an?
 ¿Jayexo k'ula ixach saychaj ila'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

Entrevistador: Si es menos de una semana, registre los días. Si es menos de un día, registre las horas.

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
- ☐ Dato faltante

117. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿A'lk yetzan ok ka'yinte t-xmilala te amb'il ikyjo?

¿Maj ilontoj jantaj jak'ul yet jun txolan tu'?

¿maktxel max ach ilonteq yet jun b'eqtu?

¿Mach ixsayan il hab'akchi t'a jun b'ekanhil chi'?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

118. ¿Dónde se realizó esta primer revisión?

¿Ja'tzan tu'mil ok ka'yina txmilal tnejil maj?

¿B'eytu' okok jun b'ab'el ilo?

¿B'aytal Max b'awaj el layteq?

¿Bajtil ixach saychaj il sb'ab'elal tik

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era un centro de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

119. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?

¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?

¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?
 ¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

120. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo ngayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu'?

Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?

Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu?

Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOAPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)

- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)

- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ WAYACOEY (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ Otros, especificar

121. Cuando estaba en la unidad, ¿la revisaron cada 15 minutos durante la hora posterior al parto?

Tej tokx tena toj tjaq'anb'il tnam, ¿Ok ka'yina junjun jwe'laj tajlal talkmuj amb'il toj jun kmuj amb'il tib'ajxi tanq'in tala?

Yet ehach ek' b'ey snaahil anb'al, ¿junjun joolajoneb' minutos yul junjun hora yet xaxjuljawune?

Yet ayach oktoq b'ay eb', ¿chach say yil eb' junjun olajoneb' minute yet xew a watx'xitu? Yik ayach ek' t'a snha'il kuynub' chi' ¿junjun holannhe minute ixach saychaj ila' yik ix'el hune' chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

122. Cuando estaba en la unidad, ¿la revisaron cada 30 minutos durante las dos horas posteriores?

Tej tokx tena toj tjaq'anb'il tnam, ¿Ok ka'yina junjun junk'al laj talkmuj amb'il tib'ajxi jun kmuj amb'il tanq'in xitaq tala?

Yet ehach ek' b'ey snaahil anb'al, ¿junjun laahoneb' minutos yul kaab' hora yet xaxjuljawune?

Yet ayach oktoq b'ay eb', ¿chach say yil eb' junjun lajoneb' skawinaq' minute yul kaboq hora yet xew a watx'xitu?

Yik ayach ek' t'a snha'il kuynub' chi' ¿ixach saychaj il junjun nanhal hora yik toxoix'aj hune' chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

123. ¿Tuvo alguna otra revisión después del nacimiento de ?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Jach ek' ille yet xewswa'xi jak'ul ?

¿Ma xto ach yilteqeb' yet mayal watx'xi ak'ultu?

¿Ixach saychaj pax il junixo yik ix'alji jun ?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Segunda Visita

124. Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 42 días después del nacimiento.

Ajxjelil: Kxe'l tq'umana ila' maj junjun xjel, tu'ntzan ttzaj kyq'uma'n txub'aj nim tqanil alkye tumil tka'yajtz ne'x kyojo kab'k'al kab'e kyajlal q'ij toj tchwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la siguiente revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yin juntl majla kyu'n ajq'anil?
¿Jayeb' hora, k'u ma semana xayali jun jawuninal katu' jawilletej junelxa?
¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana watx'xi ak'ul kax max ach ilayteq yuj aj an?
¿Jantak hora, k'u'al semana, ixach saychajxi ila'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

125. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?
¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?
¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?
¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

126. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?
¿B'eytu' jach illehokoj?
¿B'aytal max ach il layteq?
¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

127. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?
 ¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?
 ¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?
 ¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

128. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo ngayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu?
 Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?
 Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu?
 Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOAPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)

- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ WAYACoy (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ Otros, especificar

129. ¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento de ?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Ey juneloxja jach ille yet xew swa'xi yali jawu ?

¿Ma xto ach yilteqeb' yet mayal watx'xi ak'ultu?

¿Ay junokxo b'aj ixach saychaj ilchi yik ixlawi yaj hune' chi' ?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Tercera Visita

130. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 42 días después del nacimiento.*
Ajxjelil: Kxe'l tq'umana ila' maj junjun xjel, tu'ntzan ttzaj kyq'uma'n txub'aj nim tqanil alkya tumil tka'yajtz ne'x kyojo kab'k'al kab'e kyajlal q'ij toj tchwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la siguiente revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxi taq tala tej tok ka'yin juntl majla kyu'n ajq'anil?

¿Jayeb' hora, k'u ma semana xayali jun jawuninal katu' jawilletej junelxa?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana watx'xi ak'ul kax max ach ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, k'u'al semana, ixach saychajxi ila'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

131. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero

- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

132. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?

¿B'eytu' jach illehokoj?

¿B'aytal max ach il layteq?

¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

133. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?

¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?

¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?

¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

134. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo ngayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu'?

Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?

Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu?

Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOAPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)

- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ WAYACOY (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ Otros, especificar

135. ¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento de ?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Ey juneloxa jach ille yet xew swa'xi yali jawu ?

¿Ma xto ach yilteqeb' yet mayal watx'xi ak'ultu?

¿Ay junokxo b'aj ixach saychaj ilchi yik ixlawi yaj hune' chi' ?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Cuarta Visita

136. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 42 días después del nacimiento.*
Ajxjelil: Kxe'l tq'umana ila' maj junjun xjel, tu'ntzan ttzaj kyq'uma'n txub'aj nim tqanil
alkye tumil tka'yajtz ne'x kyojo kab'k'al kab'e kyajlal q'ij toj tchwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la siguiente revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yin juntl majla kyu'n ajq'anil?
 ¿Jayeb' hora, k'u ma semana xayali jun jawuninal katu' jawilletej junelxa?
 ¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana watx'xi ak'ul kax max ach ilayteq yuj aj an?
 ¿Jantak hora, k'u'al semana, ixach saychajxi ila'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

137. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?
 ¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?
 ¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?
 ¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

138. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?
 ¿B'eytu' jach illehokoj?
 ¿B'aytal max ach il layteq?
 ¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa

- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

139. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?
 ¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?
 ¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?
 ¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

140. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo nqayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu'?

Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?

Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu?

Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)

- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)

- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ WAYACoy (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
☐ Otros, especificar

141. ¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento de ?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Ey juneloxja jach ille yet xew swa'xi yali jawu ?

¿Ma xto ach yilteqeb' yet mayal watx'xi ak'ultu?

¿Ay junokxo b'aj ixach saychaj ilchi yik ixlawi yaj hune' chi' ?

- ☐ Sí
☐ No
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

Quinta Visita

142. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 42 días después del nacimiento.*

Ajxjelil: Kxe'l tq'umana ila' maj junjun xjel, tu'ntzan ttzaj kyq'uma'n txub'aj nim tqanil alkye tumil tka'yajtz ne'x kyojo kab'k'al kab'e kyajlal q'ij toj tchwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la siguiente revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yin juntl majla kyu'n ajq'anil?

¿Jayeb' hora, k'u ma semana xayali jun jawuninal katu' jawilletej junelxa?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana watx'xi ak'ul kax max ach ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, k'u'al semana, ixach saychajxi ila'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

143. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico

- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
 - ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
 - ☐ Técnico de laboratorio
 - ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
 - ☐ Trabajador de la salud comunitario
 - ☐ Asistente de farmacia
 - ☐ Curandero
 - ☐ Pariente
 - ☐ Otros
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
-

144. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?
¿B'eytu' jach illehokoj?
¿B'aytal max ach il layteq?
¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
 - ☐ En una unidad de salud
 - ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
-

145. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?
¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?
¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?
¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción -- ▼

146. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo ngayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu'?
Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?
Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu'?
Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL

- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOAPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)

- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)

- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ WAYACOEY (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ Otros, especificar

147. ¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento de ?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Ey juneloxja jach ille yet xew swa'xi yali jawu ?

¿Ma xto ach yilteqeb' yet mayal watx'xi ak'ultu?

¿Ay junokxo b'aj ixach saychaj ilchi yik ixlawi yaj hune' chi' ?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Sexta Visita

148. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 42 días después del nacimiento.*
Ajxjelil: Kxe'l tq'umana ila' maj junjun xjel, tu'ntzan ttzaj kyq'uma'n txub'aj nim tqanil alk'ye tumil tka'yajtz ne'x kyojo kab'k'al kab'e kyajlal q'ij toj tchwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la siguiente revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxi taq tala tej tok ka'yin juntl majla kyu'n ajq'anil?

¿Jayeb' hora, k'u ma semana xayali jun jawuninal katu' jawilletej junelxa?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana watx'xi ak'ul kax max ach ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, k'u'al semana, ixach saychajxi ila'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

149. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

150. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?

¿B'eytu' jach illehokoj?

¿B'aytal max ach il layteq?

¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

151. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?

¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?

¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?
 ¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

152. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo ngayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu'?

Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?

Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu?

Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOAPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)

- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)

- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ WAYACOEY (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ Otros, especificar

153. ¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento de ?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Ey juneloxja jach ille yet xew swa'xi yali jawu ?

¿Ma xto ach yilteqeb' yet mayal watx'xi ak'ultu?

¿Ay junokxo b'aj ixach saychaj ilchi yik ixlawi yaj hune' chi' ?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Séptima Visita

154. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 42 días después del nacimiento.*

Ajxjelil: Kxe'l tq'umana ila' maj junjun xjel, tu'ntzan ttzaj kyq'uma'n txub'aj nim tqanil alkye tumil tka'yajtz ne'x kyojo kab'k'al kab'e kyajlal q'ij toj tchwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la siguiente revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxi taq tala tej tok ka'yin juntl majla kyu'n ajq'anil?

¿Jayeb' hora, k'u ma semana xayali jun jawuninal katu' jawilletej junelxa?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana watx'xi ak'ul kax max ach ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, k'u'al semana, ixach saychajxi ila'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

155. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros

- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

156. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?

¿B'eytu' jach illehokoj?

¿B'aytal max ach il layteq?

¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

157. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?

¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?

¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?

¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

158. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo ngayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu'?

Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?

Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu?

Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)

- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ WAYACOY (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ Otros, especificar

159. ¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento de ?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Ey juneloxja jach ille yet xew swa'xi yali jawu ?

¿Ma xto ach yilteqeb' yet mayal watx'xi ak'ultu?

¿Ay junokxo b'aj ixach saychaj ilchi yik ixlawi yaj hune' chi' ?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Octava Visita

160. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 42 días después del nacimiento.*
Ajxjelil: Kxe'l tq'umana ila' maj junjun xjel, tu'ntzan ttzaj kyq'uma'n txub'aj nim tqanil alkye tumil tka'yajtz ne'x kyojo kab'k'al kab'e kyajlal q'ij toj tchwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la siguiente revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yin juntl majla kyu'n ajq'anil?

¿Jayeb' hora, k'u ma semana xayali jun jawuninal katu' jawilletej junelxa?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana watx'xi ak'ul kax max ach ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, k'u'al semana, ixach saychajxi ila'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

161. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alk yetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

162. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?

¿B'eytu' jach illehokoj?

¿B'aytal max ach il layteq?

¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

163. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?

¿Tzet konob'al b'ey chi'ilcha'ok jun snaahil anwal?

¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?

¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

164. ¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento de ?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Ey juneloxja jach ille yet xew swa'xi yali jawu ?

¿Ma xto ach yilteqeb' yet mayal watx'xi ak'ultu?

¿Ay junokxo b'aj ixach saychaj ilchi yik ixlawi yaj hune' chi' ?

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)

- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOAPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)
- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)

- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ WAYACOEY (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ Otros, especificar

Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre la atención de después de nacer

Atzan ja'lo kxe'l nqanina junjun xjel teya qa ok ka'yin tala tej tanq'inxi.

Ti' nanik' joj wahok wanoj q'anleb'al jawin yib'antoj tzet chiyun yilletoj jeb' ix ix yet chixew sjul yune jeb' ix

Tinani oq in q'anlej yib'antoq yet mayal watx'xi a k'ul

Haxo tik ne'ik olink'anb'ej tas ixach utaj ilji yik toxo ix'elunin chi' t'a hapatik

165. Después del nacimiento, ¿el bebé fue examinado por un personal de salud en algún momento?

Tej otaq tzul anq'inxi tala, ¿Oktzan ka'yin tala tu'n jun ajq'anil?

Yet xew sjul jun unin tu', ¿jun unin tu' seyle ila tzet utb'il ya'hon sk'ul yu junoj mulnawom snaahil antewom Yet jun txolan tu'?

Yet mayal watx'xi ak'ultu, ¿max il layteq a nene'tu yuj junooq aj an yet jun b'eqaniltu? Slajwi yel unin chi', ¿ixsaychaj il ak'unin chi' junelok

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

166. ¿Tuvo que ingresar al bebé en una unidad de cuidados intensivos o en unidad de cuidados intensivos neonatales?

¿Okxtzan q'o'n tala toj jun k'uxb'il mo toj kytenb'il k'wal at yab'il in ok kyi'j aj kyaq'inkub'?

¿Oktoj jun unin tu' yul junoj ch'een ma tol macheleehoktoj yet kaw sjul k'al tu'?

¿Max aktoq a nene'tu b'ay aj an yet chi il layteq?

¿Ixmakhaj jun ak'unin tik t'ab'aj tz'ilcahj wal t'a te niwan, mato t'a junokxo yik ak'unin?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

167. ¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la primera revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yin juntl majl kyu'n ajq'anil?

¿Jantaj hora, k'u ma semana xayali katu yilletoj yin sb'ab'elal?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana watx'xi ak'ul kax max ach ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, ku'al ma semana ixlajwi yaj hune' chi' ixach saychajxi ilb'i'an?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

168. ¿Quién revisó la salud de en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilal tala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj q'anlen sk'ul yet jun txolan tu'?

¿Jantak hora, ku'al ma semana ixlajwi yaj hune' chi' ixach saychajxi ilb'i'an?

¿Mach ixach sayan il t'a jun b'ek'anhil chi'?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)

- ☐
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

169. ¿Dónde se realizó esta primera revisión de ?

¿Ja'tzan ok ka'yina t-xmilal tala?
 ¿B'ey tu' b'ab'el q'anlelehok jantaj sk'ul?
 ¿B'aytal max il layteq yin b'ab'elaltu?
 ¿B'ajtil ixach saychaj il t'a sb'ab'elal chí'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Su casa
- ☐ Otra casa
- ☐ Hospital público
- ☐ Unidad de salud pública
- ☐ Clínica/centro de salud público
- ☐ Clínica móvil pública
- ☐ Otro centro de salud público
- ☐ Hospital privado
- ☐ Clínica/centro de salud privado
- ☐ Consultorio privado
- ☐ Clínica móvil privada
- ☐ Otro centro de salud privado
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

170. ¿En qué municipio está ubicada la unidad?

Alkye tnam ja'tzan ta'ya tjaq'anb'il tnam?
 ¿Tzet konob'al b'ey chí'ilcha'ok jun snaahil anwal?
 ¿Tzet konob'al b'ay ayik' snailtu?
 ¿Tas xchonhab'il skan spatil junok anhtanub'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

171. ¿Cómo se llama esta unidad de salud?

Kqanila ti'j tb'i tjaq'anb'il at toj tnam mo ngayin tk'atz kykojb'il xjal. ¿Ti'tzan tb'i tjaq'anb'il tnam lu'?
 Sey'il sb'i jun snaahil anwal tu' ¿Tzet sb'i jun snaahil anwal tu'?
 Tzet sb'i jun nail amb'altu ¿tzet sb'i jun nail aj antu'?

Sayek' hila' tas yaj anhtanub' chi' ¿Tas sb'I jun anhtanub' chi'?

Indague el nombre de la unidad:

- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE SAN MARCOS
- ☐ HOSPITAL REGIONAL DE QUETZALTENANGO
- ☐ HOSPITAL NACIONAL DE MALACATAN
- ☐ HOSPITAL DISTRITAL SAN PEDRO NECTA
- ☐ HOSPITAL NACIONAL
- ☐ COMITANCILLO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TUIMUJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUILELÉN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LUIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHIPEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA TORRE TUICHILUPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE FRONTERA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PIEDRA DE FUEGO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA TERESA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TALTIMICHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHICAJALAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUICHOQUEL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIZCACHIS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PORVENIR CANDELARIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CONCEPCIÓN TUTUAPA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ TUIZMO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ HUISPACHÉ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ ANTIGUO TUTUAPA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SOCHE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHUNA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHAMUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL REMATE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ENCUENTROS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIJOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SICHIVILA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LACANDON (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YAMOJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA LAGUNA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BELAJUYAPE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIMUCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SIBINAL (CENTRO DE SALUD)
- ☐ CHOCABJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHECAMBÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ VEGA DEL VOLCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MARIA CECILIA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO BARRANCA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAJUMULCO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)

- ☐
- ☐ TONINCHÚN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHICUPE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ LA PAZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOTANÁ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TOCUTO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOCHOSH (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHAMPACHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCHIGUAN (CENTRO DE ATENCIÓN)
- ☐ BUENA VISTA CHOAPEQUEZ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN ANTONIO IXCHIGUAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CALAPTE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TUICHAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUILADRILLO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUIQUINAMBLE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CIENEGUILLAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHOAPEQUEZ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ONCE DE MAYO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAS MANZANAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TUINIMA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN ANDRES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PLAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ BEXONCAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSÉ OJETENAM (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHOANLA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ PAVOLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN FERNANDO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAGUNA GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BUENA VISTA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LA UNION (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL IGUIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ ESQUIPULAS (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN IDELFONSO IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ ACAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCHIQUIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHIQUILILA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ EL PAPAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA BARBARA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SACPIC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CRUZ QUEMADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL ACATÁN (CENTRO DE ATENCIÓN A PACIENTES AMBULATORIOS)

- ☐ IXLAHUITZ COYÁ II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ QUIXIC II (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CANUL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHENICHAM III (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TAQUINA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TODOS SANTOS CUCHUMATAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MARTIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JUAN ATITAN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN MATEO IXTATÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXQUISIS (PUESTO DE SALUD)
- ☐ BULEJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ YOLCULTAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ COLOTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ IXCONLAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN HUEHUETENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SHESHAP (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PALAJACHU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL PETZAL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SAN GASPAR IXCHIL (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ TIERRA COLORADA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN MIGUEL IXTAHUACÁN (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ EL TRIUNFO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SICABE BELLA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SUBCHAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA FLORIDA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL SALITRE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHILIVE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL ZAPOTE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHUENA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TACANÁ (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ CHACTELA SAJQUIM (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LAS NUBES CHEQUIN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL TACANA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ LA ESPERANZA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN PABLO TOACA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAJQIM (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LOS ANGELES (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHECHE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ CHININCHAC (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ TOJCHOC GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ VALLE VERDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SUTQUIN (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ EL PORVENIR (UNIDAD MINIMA DE SALUD)

- ☐ LA REFORMA (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ SANTA CLARA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN LORENZO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ RÍO BLANCO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA ROSA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CERRO GRANDE (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVO PROGRESO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ BUENA VISTA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE IXTAL (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAFAEL LA INDEPENDENCIA (CENTRO DE SALUD)
- ☐ ISTINAJAP (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA EULALIA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ TEMUX GRANDE (PUESTO DE SALUD)
- ☐ QUIXABAJ (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHOJUSUNIL (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ WAYACOEY (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ LAJCHUNAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ IXCANAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ PUCPALA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SAN SEBASTIAN COATAN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN JOSE PUEBLO NUEVO (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SANTA CRUZ BARILLAS (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ XOXLAC (PUESTO DE SALUD)
- ☐ SAN RAMÓN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ CHANCOLÍN (PUESTO DE SALUD)
- ☐ NUCA (PUESTO DE SALUD)
- ☐ JOLOMTAJ (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ NUEVA ESPERANZA (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ YULATIZU (UNIDAD MINIMA DE SALUD)
- ☐ SANTIAGO CHIMALTENANGO (CENTRO DE ATENCION PERMANENTE)
- ☐ MICHICOY (PUESTO DE SALUD)
- ☐ Otros, especificar

172. ¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento?

¿Tej otaq tz'anq'inxi tala, oktzan ka'yin kyu'n ajq'anil?

¿Illetok'altoj yet xax allí tu' ?

¿Max ach il layteq yet max alji ?

¿Ay junokxo b'aj ixach saychaj ilchi yik ixlawi yaj hune' chi' ?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Segunda Visita

173. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 7 días después del nacimiento.*
Ajxjelil: q'umanxa ila' maj xjel kye xjal, tu'ntzan nimx tqanil tu'n tok tib'aj ka'yb'inkye k'wal kyoj tnejil wuq q'ij toj kychwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la próxima revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yin juntl majl kyu'n ajq'anil?

¿Jantaj hora, k'u ma semana xayali katu yilletoj yin sb'ab'elal?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana yalji kax max ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, ku'al ma semana ixlajwi yaj hune' chi' ixach saychajxi ilb'i'an?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
 - ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
 - ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
 - ☐ N/A; ningún otro control
-

174. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
 - ☐ Enfermera profesional (título universitario)
 - ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
 - ☐ Técnico de laboratorio
 - ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
 - ☐ Trabajador de la salud comunitario
 - ☐ Asistente de farmacia
 - ☐ Curandero
 - ☐ Pariente
 - ☐ Otros
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
-

175. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?

¿B'eytu' jach illehokoj?

¿B'aytal max ach il layteq?

¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

176. ¿Recibió alguna otra revisión adicional después del nacimiento?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento?

¿Maxto il layteq juneloqxa yet mayal aljitu?

¿Ixach sayjchaj il junelokxo yik ix'el unin chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Tercera Visita

177. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 7 días después del nacimiento.*
Ajxjelil: q'umanxa ila' maj xjel kye xjal, tu'ntzan nimx tqanil tu'n tok tib'aj ka'yb'inkye k'wal kyoj tnejil wuq q'ij toj kychwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la próxima revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxi taq tala tej tok ka'yin juntl majl kyu'n ajq'anil?

¿Jantaj hora, k'u ma semana xayali katu yilletoj yin sb'ab'elal?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana yalji kax max ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, ku'al ma semana ixlajwi yaj hune' chi' ixach saychajxi ilb'i'an?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
- ☐ N/A; ningún otro control

178. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

179. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?

¿B'eytu' jach illehokoj?

¿B'aytal max ach il layteq?

¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

180. ¿Recibió alguna otra revisión adicional después del nacimiento?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento?

¿Maxto il layteq juneloqxa yet mayal aljitu?

¿Ixach sayjchaj il junelokxo yik ix'el unin chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Cuarta Visita

181. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 7 días después del nacimiento.*

Ajxjelil: q'umanxa ila' maj xjel kye xjal, tu'ntzan nimx tqanil tu'n tok tib'aj ka'yb'inkye k'wal kyoj tnejil wuq q'ij toj kychwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la próxima revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yin juntl majl kyu'n ajq'anil?

¿Jantaj hora, k'u ma semana xayali katu yilletoj yin sb'ab'elal?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana yalji kax max ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora , ku'al ma semana ixlajwi yaj hune' chi' ixach saychajxi ilb'i'an?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
 - ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
 - ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
 - ☐ N/A; ningún otro control
-

182. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
 - ☐ Enfermera profesional (título universitario)
 - ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
 - ☐ Técnico de laboratorio
 - ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
 - ☐ Trabajador de la salud comunitario
 - ☐ Asistente de farmacia
 - ☐ Curandero
 - ☐ Pariente
 - ☐ Otros
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
-

183. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?

¿ B'eytu' jach illehokoj?

¿B'aytal max ach il layteq?

¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
 - ☐ En una unidad de salud
 - ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
-

184. ¿Recibió alguna otra revisión adicional después del nacimiento?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento?

¿Maxto il layteq juneloqxa yet mayal aljitu?

¿Ixach saychaj il junelokxo yik ix'el unin chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Quinta Visita

185. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 7 días después del nacimiento.*
Ajxjelil: q'umanxa ila' maj xjel kye xjal, tu'ntzan nimx tqanil tu'n tok tib'aj ka'yb'inkye k'wal kyoj tnejil wuq q'ij toj kychwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la próxima revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yin juntl majl kyu'n ajq'anil?

¿Jantaj hora, k'u ma semana xayali katu yilletoj yin sb'ab'elal?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana yalji kax max ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, ku'al ma semana ixlajwi yaj hune' chi' ixach saychajxi ilb'i'an?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
- ☐ N/A; ningún otro control

186. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia

- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

187. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?
 ¿B'eytu' jach illehokoj?
 ¿B'aytal max ach il layteq?
 ¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

188. ¿Recibió alguna otra revisión adicional después del nacimiento?

¿Oktzan ka'yn juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?
 ¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento?
 ¿Maxto il layteq juneloqxa yet mayal aljitu?
 ¿Ixach saychaj il junelokxo yik ix'el unin chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Sexta Visita

189. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 7 días después del nacimiento.*
Ajxjelil: q'umanxa ila' maj xjel kye xjal, tu'ntzan nimx tqanil tu'n tok tib'aj ka'yb'inkye k'wal kyoj tnejil wuq q'ij toj kychwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la próxima revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yn juntl majl kyu'n ajq'anil?
 ¿Jantaj hora, k'u ma semana xayali katu yilletoj yin sb'ab'elal?
 ¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana yalji kax max ilayteq yuj aj an?
 ¿Jantak hora , ku'al ma semana ixlajwi yaj hune' chi' ixach saychajxi ilb'i'an?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:

- ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
 - ☐ N/A; ningún otro control
-

190. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
 - ☐ Enfermera profesional (título universitario)
 - ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
 - ☐ Técnico de laboratorio
 - ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
 - ☐ Trabajador de la salud comunitario
 - ☐ Asistente de farmacia
 - ☐ Curandero
 - ☐ Pariente
 - ☐ Otros
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
-

191. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?

¿B'eytu' jach illehokoj?

¿B'aytal max ach il layteq?

¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
 - ☐ En una unidad de salud
 - ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
 - ☐ No sabe
 - ☐ Se negó a contestar
-

192. ¿Recibió alguna otra revisión adicional después del nacimiento?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento?

¿Maxto il layteq juneloqxa yet mayal aljitu?

¿Ixach sayjchaj il junelokxo yik ix'el unin chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí

- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Séptima Visita

193. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 7 días después del nacimiento.*
Ajxjelil: q'umanxa ila' maj xjel kye xjal, tu'ntzan nimx tqanil tu'n tok tib'aj ka'yb'inkye k'wal kyoj tnejil wuq q'ij toj kychwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la próxima revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxitaq tala tej tok ka'yin juntl majl kyu'n ajq'anil?

¿Jantaj hora, k'u ma semana xayali katu yilletoj yin sb'ab'elal?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana yalji kax max ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, ku'al ma semana ixlajwi yaj hune' chi' ixach saychajxi ilb'i'an?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
- ☐ N/A; ningún otro control

194. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

195. ¿Dónde se realizó esta revisión?

¿Ja'tzan tumil ok ka'yina t-xmilala?

¿B'eytu' jach illehokoj?

¿B'aytal max ach il layteq?

¿B'ajtil ixach saychaj ilchi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

196. ¿Recibió alguna otra revisión adicional después del nacimiento?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento?

¿Maxto il layteq juneloqxa yet mayal aljitu?

¿Ixach saychaj il junelokxo yik ix'el unin chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Octava Visita

197. *Entrevistador: Repita estas preguntas las veces que sea necesario para obtener información sobre el cuidado posnatal en los primeros 7 días después del nacimiento.*

Ajxjelil: q'umanxa ila' maj xjel kye xjal, tu'ntzan nimx tqanil tu'n tok tib'aj ka'yb'inkye k'wal kyoj tnejil wuq q'ij toj kychwinqil ne'x.

¿Cuántas horas, días o semanas después del nacimiento de se realizó la próxima revisión?

¿Jte'tzan kmuj, q'ij mo qub'ij tanq'inxi taq tala tej tok ka'yin juntl majl kyu'n ajq'anil?

¿Jantaj hora, k'u ma semana xayali katu yilletoj yin sb'ab'elal?

¿Jayeb'xa hora, k'u ma semana yalji kax max ilayteq yuj aj an?

¿Jantak hora, ku'al ma semana ixlajwi yaj hune' chi' ixach saychajxi ilb'i'an?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE SEMANAS:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar
- ☐ N/A; ningún otro control

198. ¿Quién revisó su salud en ese momento?

¿Alkyetzan ajq'anil ok ka'yinta t-xmilala tojo amb'il ikyjo?

¿Maj xq'anlen jak'ul yet jun txolan tu'?

¿Maktxel max ach ilonteq yet jun k'utu?

¿Mach ixsayan yil b'ak'chil t'a jun mekanhil tik?

Entrevistador: Indague para identificar a la persona más calificada.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Médico
- ☐ Enfermera profesional (título universitario)
- ☐ Enfermera auxiliar (sin título universitario, nivel básico)
- ☐ Técnico de laboratorio
- ☐ Matrona/partera (trabajadora de la salud a nivel comunitario, sin capacitación formal)
- ☐ Trabajador de la salud comunitario
- ☐ Asistente de farmacia
- ☐ Curandero
- ☐ Pariente
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

199. ¿Recibió alguna otra revisión adicional después del nacimiento?

¿Oktzan ka'yin juntl maja kyu'n ajq'anil tej otaq tz'anq'inxi tala?

¿Recibió alguna otra revisión después del nacimiento?

¿Maxto il layteq juneloqxa yet mayal aljitu?

¿Ixach sayjchaj il junelokxo yik ix'el unin chi'?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ En su casa
- ☐ En una unidad de salud
- ☐ En cualquier otro lugar que no era una unidad de salud
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

200. ¿Le suministraron un cupón u otra forma de asistencia financiera que le ayudó a asistir a una visita (o a visitas) de atención posnatal para usted o {UserData:DATSTAT_FIRSTNAME}?

¿Attzan pwaq mo tu'jil pwaq tzaj q'on teya tu'n txi'ya yek'il tala toj tjaq'anb'il tnam?

Ya' jeb' junoj jawun ma junonjxa tujan kolwal tumin yet jab'etek' b'ey snaahil anb'al tu' (ma yet jab'etek') yet chixew yali unin tu' {UserData:DATSTAT_FIRSTNAME}?

¿Ma ay jonoq kolwal max acha' yet cha tojlanan aj antu, yet mayal watx'xi ak'ultu ayach k'al a nene' {UserData:DATSTAT_FIRSTNAME}?

Ix'ak'chaj junok skolwal t'ayach, ichok tunim yik ixach b'at saychaj ilok, yik toxo ix'aj hune' chi' ma {UserData:DATSTAT_FIRSTNAME}?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí, para mí
- ☐ Sí, para {UserData:DATSTAT_FIRSTNAME}
- ☐ Sí, para mí y para {UserData:DATSTAT_FIRSTNAME}
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

201. Si el cupón era por un monto de dinero, ¿de cuánto era?

Qa tu'jil pwaq tzaj q'o'n teya, ¿Jte'tzan tajlal pwaq?

Ta jun juun tu' ey sb'isil tumin ehok yin, ¿jantaj?

Jun kolwaltu yin tuminal, ¿jantaq?

¿Tato hajun mak ik'ji chi' tato tumin jantak?

INGRESE EL MONTO POR VISITA:

-1 = No sabe

-2 = Se negó a contestar

-3 = No aplicable - no es un cupón por un monto de dinero

Pesos

202. En los primeros dos meses después del parto, ¿recibió una dosis de vitamina A como (esta/alguna de estas) para su hijo?

Kyojo tnejil kab'e xjaw toj tchwinqil ne'x, ¿attzan jun wiq tq'anb'il k'wal etz q'o'n tu'n tok tipumal t-xmilal, tze'n tipxmilb'aj "A"?

Yet wan kaab' b'ab'el xaw yalli unin, ¿jach' junoy dosis de vitamina A jaxka (junti'/b'ey junoj wanti') tet jawune'?

Yul tzan b'ab'el xajaw yet max watx'xi ak'ultu

T'a jun xchab'ilal ujal ix'el hune' chi. ¿Ixacha junok uk'b'al vitamina A ichok juntzanh tik t'a hune' chi'.

Entrevistador: Muestre tipos comunes de ampollitas/cápsulas/jarabes.

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

203. ¿Utilizó un método de planificación familiar después del nacimiento de ?

¿Attzan jun ttxolil in ajb'intaq tu'na tu'n mi' tz'ok anq'ina tala, tib'ajxi twi'pin o tz'anq'in?

¿Jaq'anb'ane tzet chiyun jataynen jab'a yet yali jawune ?

¿Max aq'an junooq txolial lajti' yin unin yet mayal alji one' ?

¿Ixsk'an junok stzolali yik max ajlaj yune' ix yik ix'elkan yune' ix chi' ?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

204. ¿Qué método de planificación familiar utilizó?

¿Alkyetzan ttxolil in okb'in tu'na tu'n mi' tz'ok anq'ina juntl tala?

¿Tzet yetojal chatyne ja b'a yet watx' k'am chawijok jawune eyman?

¿Tzet stxolilal max a q'ana'?

¿Tas tzolalil yik max ajlaj unin chi' ixk'ana'?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Esterilización femenina
- ☐ Esterilización masculina
- ☐ DIU
- ☐ Inyectables
- ☐ Implantes
- ☐ Parche anticonceptivo
- ☐ Comprimido
- ☐ Condón masculino
- ☐ Condón femenino
- ☐ Diafragma
- ☐ Esponja, espermicida
- ☐ Método de amenorrea por lactancia
- ☐ Método del ritmo
- ☐ Coito interrumpido
- ☐ Anticonceptivo de emergencia
- ☐ Otro, método moderno
- ☐ Otro, método tradicional
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

205. ¿Cuánto tiempo después del nacimiento de comenzó a utilizar este método de planificación familiar?

¿Jte'tzan amb'il toj tchwinqil tala tej tkub' tb'sina tu'n tokb'in jun maqb'il a'lin tu'na?

¿jantajxa yali jawune yet jachahon'ok jaq'anon wantayneb'al b'ahe tu'?

¿Jayeb'xa k'u max ek'el yalji _max el yich a q'anon jun sxolilal lajti yib'antox sb'isil unin?

¿Janto sk'ula yalji unin tik ixayaman och hak'anan jun stzolalil yik b'aj manhtzak ajlaj hune' tik?

- ☐ Ingrese los días:
- ☐ Ingrese las semanas:
- ☐ Ingrese los meses:
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Sección 5: Alimentación para bebés

Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre la alimentación del bebé

Atza'n ja'lo kxe'l nqanina jteb'in xjel teya ti'j kyniky'b'il ne'x.

Ti' nanik' jojawhok wanoj q'anleb'al jawin lob'e yet unin

Tinani oq in q'anlej ayach yib'antox slow a nene'

Haxo tik olink'anb'ej t'a yib'anh swa'el uk'el t'a heb' unin

206. ¿Amamantó alguna vez a ?

¿Ma'tzan ch'u'n mo mi'xin tala mo tne'xa ti'ja?

¿jawa'txutxwoj juneloj ?

¿Max a' txutxwoq juneloq ?

¿Ixchini junelok?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

207. ¿Cuánto tiempo después del nacimiento puso a en su pecho por primera vez?

¿Jnitaq amb'il tulnin anq'in tala, tej txi' tq'o'n tmi'x mo tch'u' tnejil maj?

¿Jantajxa yalli katu' jawahon'ok yin yim?

¿Jayeb' k'u yalji kax txutxwi yin sb'ab'elal?

¿Jantak k'u'al yalji ixak'an och t'a yim t'a sb'elal?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE HORAS:
- ☐ INGRESE LA CANTIDAD DE DÍAS:
- ☐ Puso a al pecho inmediatamente después del nacimiento
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

208. ¿Durante cuántos meses amamantó exclusivamente a ?

¿Jte'tzan xjaw xniky'b'in ne'x noqx ti'j tmi'x mo tch'u'?

¿Jayeb'wal xaw txutxwi ?

¿Jayeb' xajaw max txutxwi jun ?

¿Jantak ujal ixchuniwal ?

Por "amamantar exclusivamente" me refiero a sólo alimentar al bebé con leche materna sin agregar agua, leche en polvo maternizada, leche de vaca, té, jugos, alimentos o 'dosis de azúcar' ("chupones") (sopas)?

Ajo yol ti'jxix q'ol tch'u' mo tmi'x ne'x, atza nyolina ti'jxix ta'l timix txub'aj, mya' tu'n txi' smo'n tuk'il a', tuk'il ta'l tim wakx kok'sinkub', mo tuk'il ti'chaq k'wab'aj ex q'anb'il a nxi b'inchit toj tk'wab'il?

Yu "yet chitxutxwi tu'" chiwalyetojan yin jak'al yimtu' chiha'on nooj sk'ul k'amk'al chitoo ja' stxool, leche yin polvo maternizada, leche yet wakax, té, jugos, lob'e ma 'dosis de azúcar' ("chupones") (pachas)?

Yuj txutxwi, chi wala' tol asan syim k'am a'ej, ma lech chi txonlayi, ma slech wakax, ma jugo, ma ay syaskalili (syuk'b'al)

Yuj yak'an chunokwal chi', ichokwal hanhej yim stz'ub'u, may junokxo syuk'u, ichok ha ha' ma nok' yal yim wakax, uk'em ma junokxo tas, (junokxo tas stz'ub'u)

INGRESE LA CANTIDAD DE MESES:

- 0=Menos de un mes
 -1=No sabe
 -2=Se negó a contestar

209. En los primeros seis meses de vida, ¿alimentó a con alguna otra cosa que no sea leche materna?

Kyojo qaq xjaw toj tchwinqil tala, ¿attzan jun wiq tniky'b'eb'il tne'xa xi' a mya' ta'l ti'ma mo ti'mixa?

Yet wajeb'ixto xaw sq'inal, ¿jaw'anooj sk'ul yetoj junojxa yetal manpaxyetojoj yaal jawim?

Yul jun waqeb' xajawti, Ma txtutxwi yetoq a'ej ma junoxa tzetal tol manaq syim?

T'a swakil ujal, skinal chi', ¿ixyak' wa'ok yet junokxo tas manh yal im hok

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
☐ No
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

210. En los primeros seis meses de vida, ¿le proporcionó a alguna otra bebida, como agua, agua azucarada o té?

Kyojo qaq xjaw toj tchwinqil tala, ¿attzan jun wiq tk'wa' xi' tq'o'na tza'n a', chi'ysb'in a', mo jun wiq ta'l k'u'l?

Yet wajeb'ixto xaw sq'inal, ¿ja wa' junojxa tzetal yuk'e, jaxka ja', azucarada o té?

Yul jun waqeb' xajawti, ma ay uk'eja' max aq b'ay, yetoq aej, ma aej yetoq askal?

T'as swakil ujal sk'inal ¿Ay junokxo uk'em ixek yak' t'ay?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
☐ No
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

211. ¿Sigue amamantando a ?

¿Atzan ja'lo, Tzuntzan nch'u'n tala ja'lo?

¿Chitok'al jawa' txutxwoj ti' nanik' ?

¿Chi txutxwi k'al ?

¿hanhej ha' schuni t'a ?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí
☐ No
☐ No sabe
☐ Se negó a contestar

212. En las primeras 24 horas después del parto, ¿se alimentó a con alguna otra cosa que no

sea leche materna?

¿Toj tnejil q'ij toj tchwinqil tala, atpa jun wiq tniky'b'il xi' tq'o'na mo xi q'o'n a mya' ta'l tim txub'aj?

Yet kaneb' skaawinaj hora xayali, ¿jawa' junojxa tzetal tet tx'oj pax ye yim chawa'a'?

Yul jun kaneb' skawinaq hora yet max aljitu, ¿Max lo jaboq tzetal, tol man syimoq?

T'a yel sk'u'alil ix'alji unin tik. ¿ixwa'i ix'uk'i palta manh yolim hoklaj?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Sí, biberón (pepe)
- ☐ Sí, otra
- ☐ No
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

213. ¿Qué se le dio de beber a en las primeras 24 horas después del parto?

¿Ti'tzan xi' te tk'wa' tala toj tnejil q'ij tej tul anq'in?

¿Yet kaneb' skawinaj hora tzet yetal jawa' yuk'e?

¿Tzetal max yuk' yul kaneb' skawinaq horail yalji?

¿Tas ix'ak'chaj t'ay yik ix'el sk'u'al yalji chi'?

(SELECCIONE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Leche (que no sea leche materna)
- ☐ Agua corriente
- ☐ Azúcar o agua con glucosa
- ☐ Agua de arroz
- ☐ Solución salina
- ☐ Jugo de frutas
- ☐ Leche en polvo maternizada
- ☐ Té/infusiones
- ☐ Miel
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

Notas del entrevistador

214. Escriba comentarios relevantes acerca de esta sección

FIN DE LA SECCIÓN 2b.

Ha llegado al final de esta sección.

Haga clic en el botón "enviar" para enviar sus respuestas y cerrar la encuesta. No podrá revisar las

opciones luego de que haga clic en el botón "enviar".

Si cree que ha llegado a esta página por error, haga clic en el botón "anterior" y revise sus respuestas según lo requiera.

Gracias por el tiempo que nos ha dedicado el día de hoy.

Powered by DatStat